Primeira Carta de João

A Palavra da vida

1 Ela existia desde o princípio. Nós a ouvimos e
a temos visto com os nossos próprios olhos. Nós a
contemplamos e as nossas mãos a apalparam. Nós
estamos nos referindo à Palavra, que é a Vida.
2 Essa Vida se manifestou e nós a temos visto e
dela damos testemunho. Nós estamos lhes anun-
ciando a Vida eterna que estava com o Pai e nos foi
manifestada.
3 Nós temos visto e ouvido essa Palavra e agora
nós a estamos anunciando a vocês para que vocês
também tenham comunhão conosco. Ora, a nossa
comunhão é com o Pai e com o seu Filho Jesus
Cristo.
4 Nós, pois, lhes escrevemos estas coisas para
que a nossa alegria seja completa.

Deus é luz e Ele perdoa nossos pecados

5 A mensagem que temos ouvido da parte de
Jesus Cristo e lhes anunciamos é esta: Deus é luz
e nele não existe escuridão nenhuma.
6 Se dissermos que temos comunhão com Deus,
mas continuarmos a viver na escuridão, menti-
mos e não estamos seguindo a verdade.
7 Se, porém, continuarmos a viver na luz, assim
como Deus está na luz, temos comunhão uns com
os outros e o sangue de Jesus, seu Filho, nos pu-
rifica de todo pecado.

8 Se dissermos que não temos pecados, estamos
enganando a nós mesmos e a verdade não está em
nós.
9 Se confessarmos os nossos pecados, Deus nos
perdoará e nos purificará de toda injustiça, pois
Ele é fiel e justo.
10 Se dissermos que não temos cometido pecado,
fazemos de Deus um mentiroso e a sua mensagem
não está em nossos corações.

2

Jesus Cristo é quem nos defende

1 Filhinhos meus, eu estou lhes escrevendo estas
coisas para que vocês não pequem. Porém, se
alguém pecar, nós temos um advogado junto ao
Pai para nos defender. Ele é Jesus Cristo, o justo.
2 Ele foi oferecido em sacrifício pelos nossos
pecados e não somente pelos nossos próprios peca-
dos, mas também pelos do mundo inteiro.
3 Esta é a maneira pela qual podemos ter certeza
de que conhecemos a Deus: obedecendo aos seus
mandamentos.
4 Aquele que diz: “Eu o conheço” mas não obe-
dece aos seus mandamentos, é mentiroso e a ver-
dade não está nele.
5 Entretanto, se alguém obedece à mensagem
de Deus, o seu amor por Deus é verdadeiramente
aperfeiçoado. Esta é a maneira pela qual podemos
ter certeza de que estamos nele:
6 se alguém diz que permanece em Deus, deve
também viver como Jesus viveu.

Devemos amar uns aos outros

7 Queridos amigos, eu não estou lhes escrevendo
um mandamento novo. Ele é um mandamento
antigo que vocês tinham desde o princípio. Esse
mandamento antigo é a mensagem que vocês ou-
viram.
8 Contudo, o mandamento que eu lhes escrevo
é novo. Este mandamento é verdadeiro e a sua
verdade é vista em vocês, assim como foi vista
em Cristo. Pois a escuridão está passando, e a
verdadeira luz já está brilhando.
9 Se alguém diz que está na luz mas odeia seu
irmão, ainda está na escuridão.
10 Aquele que ama seu irmão permanece na luz
e não há nada em sua vida que o leve a pecar.
11 Porém, aquele que odeia seu irmão, está na
escuridão. Ele vive na escuridão e não sabe para
onde vai, porque a escuridão lhe cegou os olhos.
12 Filhinhos, eu estou lhes escrevendo porque os
seus pecados são perdoados por causa de Cristo.
13 Pais, eu estou lhes escrevendo porque vocês
conhecem aquele que existe desde o princípio.
Jovens, eu estou lhes escrevendo porque vocês têm
vencido o Maligno*.
14 Filhinhos, eu estou lhes escrevendo porque
vocês conhecem ao Pai. Pais, eu estou lhes es-
crevendo porque vocês conhecem aquele que ex-
iste desde o princípio. Jovens, eu estou lhes es-
crevendo porque vocês são fortes; a mensagem de
Deus vive em vocês e vocês têm vencido o Maligno.
15 Não amem o mundo nem as coisas que exis-
tem no mundo. Quem ama o mundo não ama ao
Pai.

---

* **2:13** ***Maligno O Diabo.***

16 Pois tudo que há no mundo, aquilo que é
agradável à nossa natureza pecadora, aquilo que é
agradável aos nossos olhos e o orgulho pelas coisas
desta vida, não vem do Pai, mas sim, do mundo.
17 O mundo está passando, bem como as coisas
que as pessoas desejam. Porém, aquele que faz a
vontade de Deus, vive eternamente.

Cuidado com os inimigos de Cristo

18 Filhinhos, o fim está próximo. E, como vocês
ouviram que o Inimigo de Cristo vai chegar,
também agora muitos inimigos de Cristo têm
surgido. É por isso que sabemos que o fim está
próximo.
19 Eles saíram do nosso meio, contudo não eram
dos nossos. Eu digo isto porque, se eles fos-
sem realmente dos nossos, teriam permanecido
conosco. No entanto eles se foram e isto mostra
que nenhum deles é dos nossos.
20 Vocês, porém, receberam† o Espírito‡ por
aquele que é Santo e todos vocês conhecem a
verdade.
21 Eu estou lhes escrevendo não porque vocês
não conhecem a verdade, mas porque a conhecem
e porque nenhuma mentira pode vir da verdade.
22 Quem é o mentiroso? É aquele que diz que
Jesus não é o Cristo! Os que dizem isso são os
inimigos de Cristo e negam não somente ao Filho
como também ao Pai.

---

† **2:20** ***receberam Literalmente "foram ungidos com".***
‡ **2:20** ***Espírito Também é chamado de "Espírito de Deus", "Espírito de Cristo" e "Conselheiro".***

23 Todo aquele que nega ao Filho, não tem ao Pai.
Mas aquele que confessa ao Filho, tem também ao
Pai.
24 Vocês devem continuar no ensino que apren-
deram no princípio. Se permanecerem nesse en-
sino, permanecerão também no Filho e no Pai.
25 E esta é a promessa que o próprio Pai nos fez—
vida eterna.
26 O que eu estou lhes escrevendo é a respeito
daqueles que estão procurando enganá-los.
27 Mas quanto a vocês, o dom do Espírito§, que
receberam de Cristo permanece em vocês e não
há necessidade de que ninguém os ensine. O
Espírito* que vocês receberam† lhes ensina todas
as coisas e Ele é verdadeiro e não falso. Portanto,
vocês também devem permanecer em Cristo, as-
sim como o próprio Espírito lhes ensinou.
28 Filhinhos, agora, pois, permaneçam em Cristo
para que nós tenhamos confiança quando Ele
aparecer e não sejamos envergonhados por Ele na
sua volta.
29 Vocês sabem que Cristo é justo. Portanto,
reconheçam também que todo aquele que faz o
que é justo é filho de Deus.

3

Somos filhos de Deus

---

§ **2:27** ***o dom do Espírito Literalmente "a unção".*** * **2:27** ***Espírito Também é chamado de "Espírito de Deus", "Espírito de Cristo" e "Conselheiro".*** † **2:27** ***que vocês receberam Literalmente "com o qual vocês foram ungidos".***

1 Pensem no grande amor que o Pai nos tem
mostrado, ao ponto de sermos chamados filhos de
Deus. E, de fato, nós somos filhos de Deus! Por essa
razão o mundo não nos conhece, pois o próprio
mundo não conheceu a Ele.
2 Queridos amigos, agora somos filhos de Deus,
mas ainda não sabemos o que vamos ser. Nós
sabemos que, quando Cristo voltar, seremos
iguais a Ele, pois o veremos como Ele é.
3 E todo aquele que tem esta esperança em
Cristo, purifica a si mesmo, assim como Ele é puro.

4 Todo aquele que comete pecado, também des-
obedece à lei de Deus; pois pecar é desobedecer à
lei.
5 Vocês sabem que Cristo veio para tirar os peca-
dos e que nele não há pecado nenhum.
6 Todo aquele que permanece nele não vive
pecando. Todo aquele que vive pecando não o viu
nem o conheceu.

7 Filhinhos, não deixem que ninguém os engane.
Aquele que pratica a justiça é justo, assim como
Cristo é justo.
8 Aquele que vive pecando pertence ao Diabo,
porque o Diabo vive pecando desde o princípio.
A razão pela qual o Filho de Deus veio foi esta:
destruir as obras do Diabo.

9 Todo aquele que se tornou filho de Deus não
vive cometendo pecado, pois a essência divina
permanece nele. Ora, ele não pode viver pecando
porque tornou-se filho de Deus.
10 A maneira pela qual vocês podem diferenciar
os filhos de Deus e os filhos do Diabo é esta: Todo

aquele que não faz o que é justo e não ama a seu
irmão não pertence a Deus.

Devemos amar uns aos outros

11 Esta é a mensagem que vocês ouviram desde
o princípio: Que amemos uns aos outros.
12 Não sejam como Caim, que era do Maligno* e
matou a seu irmão. E por que ele o matou? Porque
as suas obras eram más e as do seu irmão boas.
13 Irmãos, não se admirem se o mundo os odeia.
14 Nós sabemos que já passamos da morte para
a vida, porque amamos os irmãos. Aquele que não
ama permanece na morte.
15 Todo aquele que odeia seu irmão é assassino.
E vocês sabem que nenhum assassino tem a vida
eterna em si mesmo.
16 A maneira pela qual conhecemos o que é o
amor é esta: Cristo deu a sua vida por nós. E nós
devemos dar a nossa vida pelos irmãos.
17 Ora, se alguém possui bens neste mundo e,
mesmo vendo que seu irmão está passando neces-
sidade, não tem pena dele, como pode dizer que o
amor de Deus permanece nele?
18 Filhinhos, nosso amor deve ser verdadeiro e
não deve consistir de palavras ou conversa, mas
sim de boas ações.
19 Essa é a maneira pela qual podemos saber que
pertencemos à verdade. Essa é também a maneira
pela qual podemos nos sentir em paz com Deus,
20 mesmo que o nosso coração nos acuse de
termos pecado. Deus é maior do que o nosso
coração e conhece todas as coisas.

---

* **3:12** ***Maligno O Diabo.***

21 Queridos amigos, se o nosso coração não nos
acusar de termos pecado, temos confiança diante
de Deus.
22 Ele nos dá o que pedimos porque nós obede-
cemos aos seus mandamentos e também porque
fazemos o que lhe agrada.
23 Este é o seu mandamento: Que creiamos no
nome do seu Filho Jesus Cristo e que amemos uns
aos outros, assim como Cristo nos ordenou.
24 Quem obedece aos mandamentos de Deus
vive em Deus e Deus vive nele. É desta maneira
que sabemos que Ele vive em nós: pelo Espírito†
que Ele nos deu.

4

Tomem cuidado com os falsos profetas

1 Queridos amigos, não dêem crédito a todos
os que dizem que são inspirados por Deus. Ao
contrário, ponham-nos à prova e verifiquem se o
espírito que eles têm é mesmo de Deus ou não, pois
muitos falsos profetas têm saído pelo mundo afora.
2 A maneira pela qual vocês podem verificar se o
espírito que eles têm é mesmo de Deus é esta: Todo
profeta* que confessa que Jesus Cristo veio à terra
em forma humana, tem o Espírito† de Deus.
3 Todo profeta que não confessa isso a respeito
de Jesus, não tem o Espírito de Deus. Pelo contrário,

---

† **3:24** ***Espírito Também é chamado de "Espírito de Deus", "Espírito de Cristo" e "Conselheiro".*** * **4:2** ***profeta Uma pessoa que falava por Deus. Essa pessoa falava freqüentemente de coisas que aconteceriam no futuro.*** † **4:2** ***Espírito Também é chamado de "Espírito de Deus", "Espírito de Cristo" e "Conselheiro".***

ele tem o espírito que guia o Inimigo de Cristo.
Vocês ouviram falar que esse espírito estava para
vir; pois bem, ele agora já está no mundo.
4 Filhinhos, vocês pertencem a Deus e têm ven-
cido os falsos profetas, porque aquele que está em
vocês é maior do que aquele que está no mundo.
5 Esses falsos profetas pertencem ao mundo.
Por essa razão, aquilo que eles falam vem do
mundo e o mundo os ouve.
6 Nós, porém, pertencemos a Deus. Aquele que
conhece a Deus, nos ouve, mas aquele que não
pertence a Deus, não nos ouve. Desta maneira
podemos reconhecer quem tem o Espírito‡ da ver-
dade e quem tem o espírito do erro.

Deus é amor

7 Queridos amigos, amemos uns aos outros,
porque o amor vem de Deus. Todo aquele que ama
é filho de Deus e conhece a Deus.
8 Aquele que não ama não conhece a Deus, pois
Deus é amor.
9 Foi assim que Deus mostrou o seu amor por
nós: Ele enviou o seu único Filho ao mundo para
que nós tivéssemos vida por meio dele.
10 E o amor não consiste em nós termos amado a
Deus, mas sim nele ter-nos amado. Deus mostrou
o seu amor por nós, enviando ao seu Filho para ser
oferecido em sacrifício pelos nossos pecados.
11 Queridos amigos, se Deus mostrou o seu amor
por nós dessa maneira, nós também devemos
amar-nos uns aos outros.

---

‡ **4:6** ***Espírito Também é chamado de "Espírito de Deus", "Espírito de Cristo" e "Conselheiro".***

12 Ninguém jamais viu a Deus. Mas, se nos
amarmos uns aos outros, Deus vive em nós e o seu
amor é aperfeiçoado em nós.
13 A prova que temos de que vivemos nele e de
que Ele vive em nós é esta: Ele nos deu do seu
Espírito§.
14 Nós vimos e agora testemunhamos que o Pai
enviou ao seu Filho como Salvador do mundo.
15 Se alguém confessar que Jesus é o Filho de
Deus, Deus vive nele e ele em Deus.
16 E nós mesmos conhecemos e confiamos no
amor que Deus tem por nós.
Deus é amor e, se alguém viver no amor, Deus
vive nele e ele vive em Deus.
17 É dessa maneira que o amor é aperfeiçoado em
nós para que no dia do julgamento tenhamos con-
fiança. Nós poderemos ter essa confiança porque,
em nossa vida neste mundo, somos iguais a Cristo.
18 No amor não existe medo. Pelo contrário, o
perfeito amor tira o medo. O medo está ligado ao
castigo, por isso, aquele que tem medo, não está
aperfeiçoado no amor.
19 Nós amamos porque Deus nos amou
primeiro.
20 Se alguém disser: “Eu amo a Deus”, mas odiar
seu irmão, é mentiroso. Pois aquele que não ama
seu irmão, a quem vê, não pode amar a Deus, a
quem não vê.
21 Ora, o mandamento que recebemos dele foi
este: Que aquele que ama a Deus, ame também a
seu irmão.

---

§ **4:13** ***Espírito Também é chamado de “Espírito de Deus”, “Espírito de Cristo” e “Conselheiro”.***

5

A nossa vitória sobre o mundo

1 Todo aquele que crê que Jesus é o Cristo*, é
filho de Deus. E todo aquele que ama ao Pai,
também ama os filhos dele.
2 A maneira pela qual sabemos se amamos os
filhos de Deus é esta: Se amarmos a Deus e obe-
decermos aos seus mandamentos.
3 Pois amar a Deus é obedecer aos seus man-
damentos. E os seus mandamentos não nos são
penosos,
4 porque todo aquele que é filho de Deus vence
o mundo. E é isto que nos dá a vitória sobre o
mundo: a nossa fé.
5 Quem vence o mundo senão aquele que crê
que Jesus é o Filho de Deus?

O testemunho sobre Jesus Cristo

6 Jesus Cristo é aquele que veio por meio de água†
e sangue‡. Ele não veio somente com água, mas
com a água e o sangue. E o Espírito§ é o que dá
testemunho, porque o Espírito é a verdade.
7 Há, pois, três que dão testemunho:
8 o Espírito, a água e o sangue. E estes três estão
em harmonia.
9 Se nós aceitamos o testemunho dos homens,
devemos reconhecer que o testemunho de Deus

---

* **5:1** ***Cristo O ungido (Messias) ou o escolhido de Deus.*** † **5:6** ***água Provavelmente "água" aqui se refere ao batismo de Jesus.*** ‡ **5:6** ***sangue Provavelmente "sangue" aqui se refere ao sangue da morte de Jesus.*** § **5:6** ***Espírito Também é chamado de "Espírito de Deus", "Espírito de Cristo" e "Conselheiro".***

tem mais valor, pois consiste no testemunho que
Deus deu a respeito do seu próprio Filho.
10 Aquele que crê no Filho de Deus, tem den-
tro de si mesmo este testemunho. Aquele que
não acredita no que Deus disse, o faz mentiroso,
porque não acredita no testemunho que Deus deu
a respeito do seu Filho.
11 E o testemunho é este: Que Deus nos deu a
vida eterna e esta vida é encontrada no seu Filho.
12 Aquele que tem o Filho, tem a vida. Aquele
que não tem o Filho de Deus, não tem a vida.

Nós temos a vida eterna

13 Eu estou escrevendo estas coisas a vocês que
crêem no Filho de Deus para que saibam que têm
a vida eterna.
14 Nós temos muita confiança em Deus, pois
sabemos que, se lhe pedirmos alguma coisa e se o
nosso pedido estiver de acordo com a sua vontade,
Ele nos atenderá.
15 E, se sabemos que Ele atende a todos os nossos
pedidos, temos a certeza de haver conseguido
todas as coisas que lhe pedimos.
16 Se alguém vir a seu irmão cometer pecado que
não leva à morte, deve orar e Deus lhe dará vida.
Refiro-me aos que cometem pecado que não leva à
morte. Há pecado que leva à morte e por esse não
digo que se deva orar.
17 Toda maldade é pecado; mas nem todo
pecado leva à morte.
18 Sabemos que todo aquele que se torna filho de
Deus não vive em pecado. Porém, o Filho de Deus
o guarda e o Maligno* não consegue atingi-lo.

---

* **5:18** ***Maligno O Diabo.***

19 Sabemos que pertencemos a Deus, embora
o mundo inteiro esteja debaixo do poder do Ma-
ligno.
20 Também sabemos que o Filho de Deus já veio
e nos tem dado entendimento para que possamos
reconhecer ao verdadeiro Deus. E nós estamos
naquele que é verdadeiro, uma vez que estamos
em seu Filho Jesus Cristo. Este é o verdadeiro Deus
e a vida eterna.
21 Filhinhos, afastem-se dos ídolos.

Novo Testamento: Versão Fácil de Ler
The New Testament in Brazillian Portuguese, Easy Reading Version

copyright © 1999 World Bible Translation Center

Language: Português (Portuguese)

Dialect: Brazillian

2023-09-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023
8bcc1ad4-887f-5ce0-87c4-b595ad4accdb